

Martes, 1 de noviembre de 2011 23.09 h (GTM +1)

Número 76

No me hubiera perdido un Seminario por nada del mundo – Philippe Solers
Ganaremos porque no tenemos otra elección – Agnes Aflalo

Lacan Cotidiano



• CRÓNICA •

BAJO LA MIRADA *por Laure Naveau*
MANIFIESTO POR EL FUERA DE CAMPO

&

EZER KE NEGDO - AYUDA CONTRA
por Marco Mauas

MUJERES Y HOMBRES

• ¡RAFAH! •

• LacanQuotidien.fr •

Rúbrica Espectáculos
Rúbrica Vamos / Campo freudiano
Rúbrica Petite Girafe



• CRÓNICA •

BAJO LA MIRADA, por *Laure Naveau*



MANIFIESTO POR EL FUERA DE CAMPO

“La muerte de Gadafi: estas imágenes de su cadáver” (1). El bloc de notas de Bernard-Henri Lévy de esta semana (27 de octubre 2011) sobre la muerte de Gadafi, ejemplo aún de coraje y lucidez, llamó mi atención sobre este punto de la imagen. Yo no tengo televisión y me guardo, tanto como puedo, de estas imágenes de cómo va el mundo, para acudir más bien a los textos. Pero allí, en efecto, el salvajismo que se atrapa al pasar causa “revulsión” y “rebelión”. BHL, hablando de “una suerte de cima en el arte de la profanación” se excusa por ser “una bella alma incurable”.

Vayamos aún más lejos que el amigo lúcido. **Pienso que estas imágenes expuestas a la mirada planetaria, como tantas otras después de los atentados del 11 de septiembre, crean un precedente duradero, en relación a la aprehensión de los hechos de la historia y de lo real, que no puede más que contribuir al negacionismo ambiental que subyace a esta exhibición.**

En su último libro, **“El ojo absoluto”, Gérard Wajcman** denuncia la omnipresencia de la mirada y el franqueamiento de la realidad hacia el real que ella constituye. La desaparición del velo del pudor, que es una de las consecuencias de la ideología de la transparencia propia del mundo hipermoderno, destruye, al mismo tiempo, toda posibilidad de elisión del objeto mirada, **de la dimensión del fuera de campo**. Y ahí surge la angustia.



Esta mutación sin precedente en la historia de los hombres, descrita por Gérard, tiene como consecuencia que la promesa de ver todo cambia la naturaleza del deseo de ver voluntariamente. Deviene una ley, una exigencia de visibilidad que ha creado una multinacional de la mirada. La tesis es entonces límpida: si todo es visible, no hay ya fuera de campo. Pero, por eso mismo, el campo de lo visible, queda anulado. Sobre el mundo hay un ojo sin párpado. Gérard Wajcman lo llamo “el ojo absoluto”.

El triunfo del ver tiene, me parece, una consecuencia perversa y trágica, que la imagen de Gadafi muriendo revela, en una torsión hacia el envés, completamente alarmante: al

ser visible **todo lo real, lo que no se ve no es real**. Gérard señala que esta apocalipsis de lo visible ha sido el origen de las tesis negacionistas sobre la Shoá, puesto que ninguna imagen, por el contrario, ha mostrado el proceso en marcha.

Esta mutación psicotizante tiene, y tendrá, es cierto, consecuencias sobre la clínica psicoanalítica. Algunos recuerdan que, comentando el Seminario XI de Lacan, **Jacques-Alain Miller hizo de la esquizia entre el ojo y la mirada, “el secreto del campo visual”, puesto que esta esquizia contiene la castración como condición de la apertura al mundo visible.**

Gérard Wajcman diagnostica la época: la esquizia entre el ojo y la mirada ha desaparecido de la civilización hipermoderna invadida por la técnica, aplastada por los objetos técnicos cada vez más sofisticados, que no dejan ya lugar a este deseo, bajo la forma, precisamente, del objeto lacaniano de la mirada.

El aplastamiento de la esquizia se sitúa, por ejemplo, cuando Gérard evoca que el bebé, mostrado en la ecografía mucho antes de que nazca, no es más anticipado por la palabra. Él es realizado, hecho presente en la pantalla; es de entrada, un ser mirado, suspendido a una mirada antes de su venida al mundo del lenguaje. Incluso si, por otra parte, subraya el autor, es indiscutible que la ecografía asegura una mejor vigilancia del embarazo, que da prueba de la vida del niño y que tiene, para los padres, un efecto de alivio.

La tesis es fuerte: por el hecho de esta tecnología generalizada, el niño viene al ser como imagen, no como discurso. Entonces, “se nos mira, con una mirada cercana, recelosa, intrusiva, mirada planetaria que va de las cámaras de videovigilancia al discurso de la evaluación”.

¿Qué analogía hay entre esta invasión de la mirada y ciertos fenómenos elementales situables en la psicosis del niño? Por ejemplo esta mirada insoportable a la que Joël, un niño de cinco años, está sometido? Recibo a Joël, que viene a verme al Centro de la Cruz Roja donde consulto en la región parisina. Me declara, un día, tristemente, en voz baja, que por la noche es mirado por monos y que esto le obliga a refugiarse en la cama de sus padres. **Él es el niño mirado por los monos. Fuera de toda tecnología, esta alucinación visual se descifra como un retorno en lo real omnipresente de su madre, que no puede separarse un solo instante de su hijo, cuando no pudo, en el momento de su nacimiento, mirarle.**

A Joël, el pequeño niño de los monos, respecto a las miradas extrañas e inquietantes que se posan sobre él cada noche, sin ningún marco simbólico ni ninguna castración de la dimensión especular, nadie le ayuda. ¿No está él, pequeño sujeto, completamente captado en la mirada de ese mono que él mismo es para su madre? Una madre tan perpleja cuando su niño nació, que no pudo ni mirarle ni tomarle en sus brazos.

En la presentación, que tuvo lugar en la institución, de esta familia sufriente – agradezco aquí a Daphné Leimann por la retranscripción y su trabajo de elaboración que me han sido preciosos- Joël, jugando, llama a los bomberos y a la policía – llamado al padre que toma consistencia en ese momento y que la analista (Agnès Aflalo) le interpreta como su solución. Una solución al imposible de soportar que el fantasma de su madre angustiada representa para él.

El padre de Joël, por su parte, revela que de niño había sido esperado como niña después de dos hermanos mayores. **Se queda sorprendido al escucharse decir que creyó decepcionar a su madre al nacer. Sobre este punto, la analista le propone una interpretación que tendrá valor de desidentificación: no es una fatalidad para un niño decepcionar.**

La entrevista con la madre de Joël saca a la luz el hecho de que esta mujer vivió el momento en que devino madre como un hundimiento. Llorando, relata su desamparo y sus dificultades vinculadas a la maternidad. Confía que su hijo mayor, Joël, no ha dormido una sola noche en 5 años. Que las primeras entrevistas en el CMP produjeron un alivio. Pero que ha habido una recaída. Él habla de monos y ella no comprende. Reconoce que **para estar tranquila, ella y su marido han acabado por llevarle a su cama**. El analista le formula entonces la prohibición. La madre de Joël relata entonces su inmensa exigencia hacia sí misma. **Quiere ser una madre perfecta**.

Cuando la analista le interroga sobre su propia madre, ella se detiene en la relación electiva, casi de suplencia, que tuvo con su abuela materna, y en el hecho de que esta relación se interrumpió con el nacimiento de Joël. De hecho, da cuenta de un dejar caer radical es ese momento, debido a la degradación de la salud de esta abuela, que devino confusa. Murió un tiempo después del nacimiento del primer hijo, mientras dormía, precisa la madre. Esta última evoca la pérdida irremediable que la desaparición de la que nombra "la mujer de su vida", representó para ella. Agnès Aflalo le propuso entonces **varias interpretaciones**: ¿Cómo no ser un niño insomne cuando se sabe que la mujer de la vida de su madre murió durante el sueño? Le propone que hable con Joël de la desaparición de esta abuela, con el fin de aligerar la relación del niño con el sueño. También le propone a la madre que trate de **inventar otra manera de ser madre, aliviada de la tiranía del modelo ideal**.

Luego la entrevista aborda la cuestión del **encuentro amoroso**, de la **elección de objeto**, y de la **fabricación del padre**. La mamá evoca entonces la indignidad de su propio padre, que durante mucho tiempo perdió en el juego todo el dinero de la familia e hizo a su madre desgraciada, hasta que ésta le amenazó con divorciarse. Emplea, para describir al padre, la misma expresión que ella había utilizado conmigo para su hijo Noël: **"Está en las nubes"**. Entonces, dice, ella ha elegido un marido materialista, del que supuso sería lo contrario que su padre. Pero la indignidad del padre se remite al hijo, y declara tener **miedo de que su hijo sea un autista, término que ha oído en la radio** y que de hecho nombra su propia perplejidad en el momento del nacimiento de su hijo, momento de dejar caer del personaje principal que había suplido para ella la carencia paterna.

Se dibuja aquí un esquema que va del **enigma de la maternidad al rechazo del hijo masculino, sobre el fondo de una tiranía del modelo ideal de la madre**. La analista le propone entonces deshacerse hablando de ese exceso que la devora. Las entrevistas que siguen, conmigo, testimoniarán del efecto benéfico espectacular de esta presentación.

La madre me dice haberse dado cuenta de la presión increíble que ella ejercía sobre sí misma y el alivio que experimentó por ello con su marido. Le subrayé que ella se ha dado cuenta de que tiene un marido mejor que su madre. Por su lado, **Joël ha comenzado a llamar a su padre para que le rescate, como había llamado al policía en la entrevista. Cuando tiene miedo por la noche**. Su madre utiliza ahora al padre como tercero separador, y aprecia su calma. Los dos padres están conformes con el hecho de que su hijo duerma en su cama. **El padre va en ayuda del niño si las alucinaciones resurgen, lo que poco a poco tendrá la virtud de alejarlas, hasta el día en que Joël diga a sus padres: "Los monos están en el zoo"**.

Extirpándose de la melancolía materna, Joël apeló a la letra, a las letras de su nombre, para intentar escribir, bordear lo que no cesa de invadirlo en lo real. Un día, él dibuja en una pizarra, por primera vez, a los cuatro miembros de su familia. Yo le felicito calurosamente, insistiendo sobre lo que sabe: sabe contar hasta cuatro, sabe contarse

como Uno entre los suyos, inscribirse, escribirse, encontrar su lugar. **Entre el niño en las nubes y el marido materialista, se deposita un enigma y la distancia se reduce poco a poco. El niño consiente a cesar de hacer pareja con una madre que él quiere completar. Mientras que el placer de escribir, este depositar la mirada sobre la hoja de papel que constituye el acto de escritura, se sustituye poco a poco en el lugar íntimo, y distinto a todos, del dispositivo analítico a la angustia del fenómeno elemental visual y a su escapatoria simbólica. En este dispositivo electivo, la analista constituye este objeto único, fuera de campo, cuya desaparición Gérard deploraba en la civilización de la mirada. Se puede decir que la posición fuera de campo del psicoanalista constituye una de las apuestas del porvenir del psicoanálisis.**

NdT

1. Ver Le point: [pulsar aquí](#)



Instantánea: “El ojo absoluto” de Gérard Wajcman Con el texto de la contracubierta posterior

Ver es un arma de poder. Desde la videovigilancia hasta los barridos del planeta por los satélites, pasando por el diagnóstico a través de la imagen médico y la telerrealidad, innumerables dispositivos se encarnizan en volvernos íntegramente visibles y transparentes. Se sabe que salir a correr por Londres hoy en día, implica ser filmado más de trescientas veces. La ciencia y la técnica han construido un dios omnividente electrónico, un nuevo Argos dotado de millones de ojos que no duermen, Más que en una civilización de la imagen, estamos en una civilización de la mirada. Antes se vigilaba a los criminales, hoy en día se vigila sobre todo a los inocentes. Para la política de seguridad, somos todos daños colaterales, Pero más allá de la vigilancia, esta mirada global infiltra hoy en día todos los dominios de nuestras vidas, desde el nacimiento a la muerte. La transparencia no es más un asunto social, apunta también a la privacidad de nuestras casas y al interior de nuestros cuerpos, disolviendo cada día un poco más el espacio de lo íntimo y del secreto. Con una lengua brillante, documentada y muy accesible, Gérard Wajcman explora y cuestiona esta ideología de lo hipervisible.

Texto de la contracubierta (fecha de publicación: febrero de 2010)

• CRÓNICA •

EZER KE NEGDO - AYUDA CONTRA עזר ונגד

por Marco Mauas

MUJERES Y HOMBRES

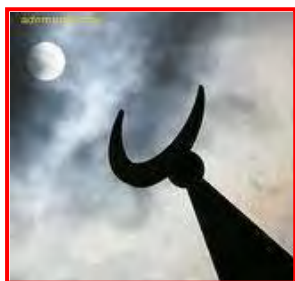


Maureen Dowd, la seductora periodista del New York Times, comienza su crónica (1) del 24 de octubre de 2011 sobre el Embajador de Arabia Saudita en Washington –que había sido el objetivo reciente de un complot iraní que quería asesinarle- con una pequeña anécdota: “Como en la época en que era un ‘playboy encantador’ [sic], él salvó su cabeza”.

Es por supuesto una exageración, no la hubieran decapitado. ¿Se trata de una metáfora? Sigamos un poco su relato.

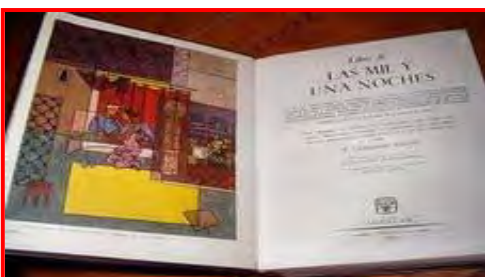
Ellos, *ella* y *él*, dan un paseo por una galería de lujo en Riad aprovechando el placer de estar juntos en este lugar fastuoso. Súbitamente son abordados por un grupo de hombres barbudos con ropa larga: la policía religiosa. Señalando a Maureen, la interpelan violentamente en árabe. El joven gentleman *Jubeir*, a la par que se esfuerza en salvar a su amiga hasta conseguir que se alejen los *mutawwa*, le traduce: “Dicen que pueden ver el contorno de tu cuerpo”. [En inglés es más fuerte: “*They say they can see the outline of your body*”]

Maureen Dowd fantasea para ella –es el término preciso- que ellos habrían querido decapitarla, al menos obtener una *libra de su carne*, en el mejor de los casos, “*because they saw an inch of flesh*”.



En el transcurso de este episodio, ¿ella se sintió como “la tapada” de *Las mil y una noches*? El personaje femenino de la *tapada* en compañía de su “dueña” de la que Cansinos Assens, “maestro de Borges”, dijo Georgie mismo, nos dibuja los contornos, el retrato, entre tantas otras mujeres de este libro, en el prólogo a su soberbia traducción de *Las mil y una noches*, un libro “tan vasto

que no es necesario haberlo leído, ya que es parte previa de nuestra memoria y es parte de esta noche también”. La *tapada*, la mujer misteriosa, da la ocasión a Cansinos de recordar que el amor, *el verdadero amor*, no tiene ninguna relación con la fisiología,



porque surge de manera inesperada, extraordinaria, y en situación de conflicto con la ley. “En la época se podía comprar una bella esclava en el mercado, pero no se podía poseer a la que

había visto, como un relámpago, al pasar, tras la celosía, o a aquella cuya mirada tras el velo había fijado en un instante vuestro destino” (3).

He aquí mi apuesta. Maureen Dowd, la misma rebelde que escribió hace 11 años su famoso “**Freud Was Way Wrong**” (4), ¿jugando maliciosamente con las WWW de “**Was Will das Weib?**”, encontró de manera inesperada un viejo problema de la humanidad: *la mujer con el deseo-desein desconocido, no se sabe lo que quiere*. Ella misma, rebelde como le gustaba ser, pero también extranjera, otra para sí misma, a los ojos de los hombres cuyo lenguaje desconocido, fue (¿demasiado?) rápidamente traducido

Al salir del despacho del Embajador Adel al-Jubeir, con ocasión de su última entrevista con este hombre que la salvó, según ella, de la rabia de la policía, ella le pidió su opinión sobre una pintura que *la miraba frente a la puerta*: “Arab tribesmen riding horses and camels?”. Y él respondió: “*Its artistic license, he noted with amusement. Camels don’t ride with horses. They ride separately. Horses go faster and camels go longer*”.

The New York Times

Para encontrar el artículo de Maureen Dowd “The Saudi Ambassador of Sangfroid du NYTimes, “There were women who lost their heads over Adel al-Jubeir, back when the Saudi Ambassador was a charming playboy. I had the opposite experience. He saved me from losing my head. (...) [pulsar aquí](#)

-
1. Maureen Dowd: “The envoi of sangdroid”, IHT, Monday, oct. 24, 2011.
 2. Jorge Luis Borges, “Sept Nuits” (1977), trad. Françoise Roset, La Pleiade, 2010.
 3. Cansino Assens: “Estudio literario-crítico de ‘Las mil y una noches’”, Aguilar, Madrid, 1979. Traducción Cansinos Assens.
 4. Maureen Dowd: “Liberties. Freud Was Way Wrong”, NYT, 11.6.2000. [pulsar aquí](#)



• ¡RAFAH! •

Objeto: Voto del CA de la Universidad de París 8



En tanto que director pedagógico del departamento de Psicoanálisis y de su equipo de acogida “Sección Clínica”, he solicitado al presidente y el consejo de Administración de nuestra universidad.

En su reunión del viernes 28 de octubre, el consejo de administración de la universidad Paris 8 ha aprobado por unanimidad la siguiente moción:

“El consejo de administración de la universidad Paris 8 y su presidente se asocian al consejo de administración de la universidad Paris 7 Diderot para pedir a las autoridades sirias la liberación inmediata de la psicoanalista **Rafah Nached, detenida injustamente desde el 10 de septiembre y cuyo estado de salud es alarmante. Ellos llaman a sus colegas de las universidades francesas y europeas a asociarse a este llamado”.**

Gérard Miller

Firmas de apoyo al llamado lanzado por Jacques-Alain Miller “**¡Liberad a Rafah! ¡Acción por Rafah!**”: para consultarlas: [pulsar aquí](#)

Para firmar **la petición**, [pulsar aquí](#)



Rúbrica espectáculos:

☐ “Las primeras representaciones del espectáculo de Romeo Castellucci “Sobre el concepto del rostro del hijo de Dios” en el Théâtre de la Ville han sido perturbadas gravemente por grupos organizados en nombre de la religión cristiana. Su petición de prohibición del espectáculo por la justicia tuvo un inicio mediante una decisión del Tribunal de Grande Instance con fecha del 18 de octubre de 2011. (...)”

Pueden ver el comunicado de prensa de Romeo Castellucci [pulsar aquí](#)

☐ [Para dirigir sus firmas y apoyar al Comité de Apoyo](#), pueden clicar en este enlace: comité-de-soutien-castellucci@theatredelaville.com

☐ [El último espectáculo de Romeo Castellucci “Sobre el concepto del rostro del hijo de Dios” ¿es cristianofobia?, por Gwen Lepechoux.](#)

Para consultar este nuevo artículo, [pulsar aquí](#)

Rúbrica ¡Vayamos!/Campo freudiano:

☐ [RECONQUISTA DEL CAMPO FREUDIANO EN ALBANIA](#), por *Judith Miller*

“El [seminario del Campo freudiano en Albania](#) por segundo año consistirá en 3 sesiones en 2011-12 con los enseñantes del Campo freudiano, **Francesca Biagi-Chai**, **Carmelo Licitra** y **Massimo Termini**. La novedad de este seminario estriba en que la *Scuola* italiana, la SLP, participará en el seminario, ya que el italiano es una lengua muy practicada en Albania – País que tiene acceso fácil a la televisión de Berlusconi, tras haberse beneficiado de la arquitectura mussoliniana antes de la 2ª Guerra Mundial...”

Pueden encontrar el programa, [pulsar aquí](#)

Rúbrica Petite Girafe:

☐ [El peligro de la evaluación...por Marie-José Asnoun](#)

“Desde la escuela maternal, ¡la evaluación no cesa!

Abordada *vía* una libreta de evaluación (Ayuda a la evaluación de los conocimientos al final de la escuela maternal), para todos los alumnos de maternal y organizada en tres fases, es objeto de un rechazo masivo por parte de los padres, de los enseñantes, de los representantes de mundo de la primera infancia, de la salud y de la educación.

Las tres fases (...)”.

Para consultar el artículo, [pulsar aquí](#)

☐ **COMUNICADO: EL INSTITUTO PSICOANALÍTICO DEL NIÑO** difunde el segundo número de su boletín, **LES NEWS 2**.

Pueden encontrar una presentación, [pulsar aquí](#)



Lacan quotidien publicado por navarín éditeur

INFORMA Y REFLEJA 7 DÍAS DE 7 LA OPINIÓN ILUSTRADA

Presidente **eve miller-rose** eve.navarin@gmail.com

Editora **anne poumellec** annedg@wanadoo.fr

Redactora **kristell jeannot** kristel.jeannot@gmail.com

Diseñadores **viktor & william francboizel** ywfbzl@gmail.com

Ordenador **mark francboizel & familia**

Lacan y librereros **catherine orsot-cochard** catherine.orsot@wanadoo.fr

Mediador **patachón valdès** patachon.valdes@gmail.com

Responsable de la traducción al español **margarita álvarez** m.alvarezvillanueva@gmail.com

Maquetación en español de **LACANCOTIDIANO** **emilio faire**

PARA LEER LOS ÚLTIMOS ARTÍCULOS PUBLICADOS DE LACANQUOTIDIEN.FR [pulse aquí](#)

Traducción **margarita álvarez**